



Internationalisez vos compétences  
*Develop your international potential*

Ingénieur ESA - MASTER'S DEGREE

Etudiants internationaux en Formation par Alternance

[HTTP://INGENIEUR.GROUPE-ESA.COM](http://ingenieur.groupe-esa.com)

# Acquérir une formation ingénieur et une double culture

Le Groupe ESA propose aux étudiants internationaux la formation d'ingénieur ESA (agriculture, alimentation, environnement et marchés) en alternance. Celle-ci met en relation un étudiant étranger et une entreprise française qui ont tous les deux un objectif commun : développer l'entreprise dans le pays d'origine de l'élève.

## VOUS ÊTES UNE ENTREPRISE : UNE FORMATION « SUR MESURE » POUR VOTRE DÉVELOPPEMENT À L'INTERNATIONAL

S'appuyer sur des dirigeants locaux avec une formation de haut niveau, connaissant la culture et les méthodes de travail hexagonales est un réel gain d'efficacité pour une entreprise souhaitant se développer à l'international.

L'ESA recrute pour vous des étudiants ayant déjà un niveau bac+4 ou bac+5 afin de leur enseigner les techniques, les savoir-faire et la culture professionnelle française.

Pendant 2 ans, l'étudiant alternera entre la formation Ingénieur ESA et les périodes dans votre entreprise.

A la fin de ses études, de retour dans son pays, le jeune pourra mettre sa « bi-culturalité » au service de l'implantation de votre entreprise, en étant un véritable lien entre la France et les équipes locales.



## COMPANY-SPONSORED MSC PROGRAMME IN FRANCE: "ETUDIANTS INTERNATIONAUX EN FORMATION PAR ALTERNANCE" (EFA)

L'Ecole Supérieure d'Agriculture in Angers, France (ESA) offers this fully-sponsored MSc programme which qualifies graduates to work in a French company in their home country while also acquiring a new language and culture.

French companies operating internationally require managers from your country trained in their products, technologies, markets and company culture. You aspire to work in an international company based in your country. The EFA programme is designed to meet both these needs.

The EFA programme recruits students at MSc level who are highly motivated by a career in industry, who are hungry for concrete experience of the work world and who are open to learning new languages and cultures.

## VOUS ÊTES ÉTUDIANT : UN DIPLÔME D'INGÉNIEUR ET L'EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE EN PLUS

Vous souhaitez acquérir une expérience concrète du monde du travail, vous aimez les défis, vous visez un poste à responsabilités, ce programme vous est destiné.

Grâce à l'apprentissage, vous bénéficiez d'une expérience professionnelle valorisable et d'une connaissance de la culture française. Vous aurez acquis les qualités nécessaires pour travailler dans des entreprises françaises.

A la fin de votre cursus en France, vous aurez un diplôme d'Ingénieur ESA reconnu en France par la CTI (Commission des Titres d'Ingénieur) et au niveau international (Master Degree).

Vous serez opérationnel dès la fin de votre cycle pour travailler dans votre domaine de compétence. Vous pourrez travailler avec votre entreprise d'apprentissage sur des projets de développement international dans votre pays d'origine (exemple : développer une activité industrielle, d'études ou monter une antenne commerciale dans votre pays...). Un certain goût pour les langues et l'envie de découvrir d'autres cultures sont les motivations indispensables pour réussir cette formation.



[HTTP://INGENIEUR.GROUPE-ESA.COM](http://ingenieur.groupe-esa.com)  
Une présentation détaillée  
de la formation Ingénieur ESA

This programme is constructed on sandwich courses whereby the students alternate their time between ESA and internships in the sponsoring company. This provides invaluable professional experience of the company while adapting to both the French way of life and the company's corporate culture. Successful completion of the two-year programme qualifies the student for a "diplôme d'ingénieur", the most prestigious degree in France. The graduate is immediately operational and ready to take on a position of responsibility on site in his/her home country.

(Examples of such positions are; the development of an industrial activity, the establishment of a commercial agency in their zone, the management of a production unit or the setting-up of a local supply chain).



# Enrichir les compétences de l'étudiant par le biais de l'alternance

Véritable tremplin vers le monde du travail, la formation par apprentissage est au cœur des enjeux, comportements et savoir-faire du monde professionnel.

Pour le Groupe ESA, les stages ou l'alternance sont des modalités pédagogiques fondamentales. Les périodes en entreprises permettent à l'élève de développer son autonomie, de mettre en œuvre ses capacités d'initiative, de structurer sa capacité de travail et de construire ses compétences.

## DE L'APPRENTISSAGE EN ENTREPRISE À L'AUTONOMIE

La formation donne aux apprentis ingénieurs un cadre propice à la manifestation des capacités qui leur seront demandées durant la vie professionnelle : concevoir et réaliser des projets originaux, poser et résoudre des problèmes, travailler en groupe, gérer de l'information, manager des hommes...



Annamaria à l'ESA...

... et en entreprise

## SANDWICH COURSES: AN IDEAL MEANS TO ENRICH YOUR PROFESSIONAL COMPETENCIES

The experience gained during the internship periods in the sponsoring companies is at the heart of the EFA pedagogy. Classes taken during periods at ESA are built on students reports produced prepared during their internships. Sandwich course pedagogy is designed to develop several competencies including:

- Autonomy
- Capacity to take the initiative
- Ability to structure their work

It is also designed to teach new skills such as problem articulation and resolution, project management and team-leadership.

## LE TRINÔME GAGNANT

Au début de la formation, une équipe composée de l'étudiant, de son maître de stage et d'un professeur référent de l'ESA est constituée. La collaboration de ces 3 acteurs est la base de la réussite de cette formation par apprentissage. Ce trinôme permet de faciliter l'intégration de l'élève dans l'entreprise et de faire le lien entre la formation et le monde du travail.

L'étudiant fait valider ses missions auprès de son maître d'apprentissage et de son professeur référent.

Le professeur référent est garant de la cohérence entre la formation à l'école et la formation en entreprise, dans le respect des exigences propres à la validation d'un diplôme d'ingénieur. Il encadre l'apprenti en validant ses missions, en effectuant des visites en entreprise, en s'assurant de l'organisation d'entretiens entre l'apprenti et son maître d'apprentissage ; en entreprise, le maître d'apprentissage lui facilite l'accès à l'information nécessaire à la réalisation des dossiers de formation\*.

\* cf page 5



La formation EFA bénéficie du concours financier  
de la Région Pays de la Loire

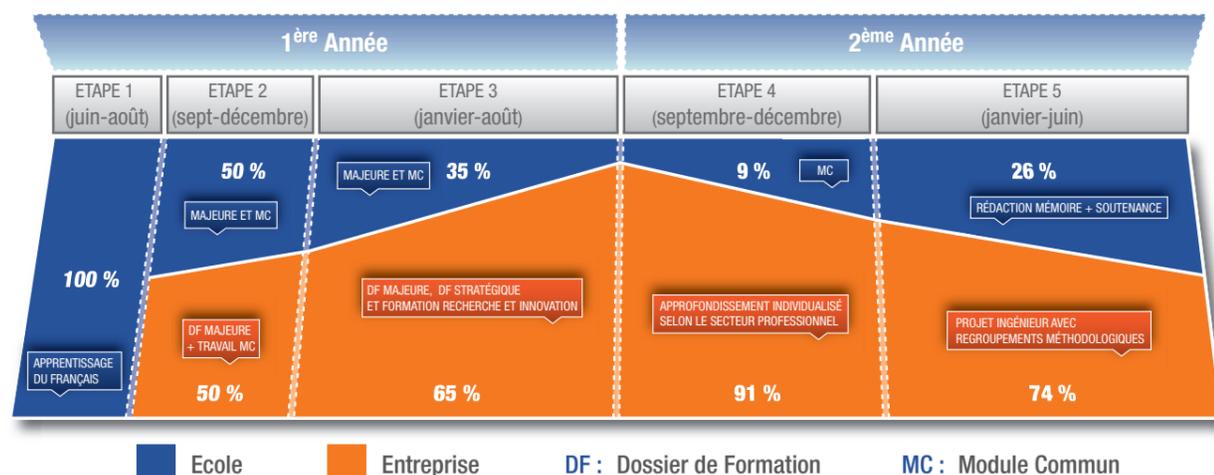
## KEY TO THE SUCCESS OF THE EFA PROGRAMME: THE TRIANGULAR PARTNERSHIP

A unique element of the EFA programme is that it is built on the three-way relationship between the student, his/her internship supervisor from the sponsoring company and his/her tutor in ESA.

This triangular partnership facilitates the student's successful integration into both the company and ESA and assures coherence between the academic requirements of the MSc programme and the professional responsibilities of the work world. To this end the student's professional missions in the company are validated by both the internship supervisor and the ESA tutor.

# Un programme professionnalisant et personnalisé...

L'étudiant passe 50% du temps à l'école et 50% en entreprise sur deux ans. Le rythme de l'alternance évolue au cours de la formation. Les périodes courtes (3 semaines à l'ESA, 3 semaines en entreprise), puis longues, permettent à l'entreprise de donner des missions de plus en plus complexes à l'étudiant jusqu'au niveau de compétence attendu d'un ingénieur.



Sur deux années, l'étudiant passe 52 semaines en entreprise, 42 semaines en formation à l'ESA et bénéficie de 10 semaines de congés payés.  
The programme is a total of 104 weeks of which 52 are spent in the company, 42 in ESA and 10 on vacation.

## PRÉSENTATION DE L'ESA

Fondée en 1898, l'ESA forme des Ingénieurs en **alimentation, agriculture, environnement et marchés**. La formation d'Ingénieur ESA est habilitée par la Commission des titres d'ingénieur (CTI), organisme chargé par la loi française d'évaluer les formations d'ingénieur et de délivrer ces habilitations. Construit selon le modèle européen LMD (Licence-Master-Doctorat), le diplôme d'Ingénieur (300 ECTS) confère un grade de Master (Master's degree).

Après un baccalauréat, le cursus est composé de :

### Le 1<sup>er</sup> cycle : 3 ans d'enseignements équilibrés autour de la biologie

- Sciences fondamentales, Sciences appliquées et technologies, Sciences humaines et sociales
- 5 mois de stage, en France ou à l'international + 1 stage facultatif de 2 mois entre le 1<sup>er</sup> et le 2<sup>nd</sup> cycle

## PRESENTATION OF ESA

ESA was founded in 1898 and trains « ingénieurs » in, Food Science and Technology, Agriculture, Environmental Sciences and International Markets. The ESA « ingénieur » degree is a five-year course of study accredited by the « Commission des Titres d'Ingénieur » (CTI) the body responsible under French law for overseeing « ingénieur » courses and for allowing institutions to deliver this degree.

The "Ingénieur" degree is based on the Bologna model (Bachelor, Masters, Doctorate) and is awarded upon the validation of 300 ECTS. It is therefore recognised as a Masters level degree.

The programme is in two parts:

**First part:** 3 years of general learning centred on the biological sciences: General Science, Applied Science and Technology, Humanities and Social Science. This includes 5 months of internships in France or abroad and one optional internship at the end of the third year between the first and second parts of the course.

### Le 2<sup>nd</sup> cycle : 2 ans pour un parcours « sur mesure »

- 6 majeures à la carte : voir page 5
- 9 à 11 mois de stage en France ou à l'international
- Séjours d'études en universités étrangères
- Possibilités de bi-diplômes internationaux ou de doubles diplômes avec des grandes écoles de commerce

**Apprentissage :** formation par apprentissage possible à partir de la 3<sup>ème</sup> année.

**Insertion professionnelle :** avant la fin des études, 45 % des étudiants ont déjà un emploi. 4 mois après la remise des diplômes, ce chiffre passe à 96 % et à 99 % au bout de 6 mois.

### Second part: A two-year customised course

- 6 majors to choose from ( see page 5)
- 9 to 11 months of internships in France or abroad
- Study semesters abroad
- The possibility of dual diplomas with international partners or double diplomas with French Business Schools.

**Apprenticeship:** Training by apprenticeship is possible from the third year onwards

**Job market access:** 45% of graduates have a job before graduation. This figure increases to 96% four months after graduation and to 99% after the end of six months.

# ... Une pédagogie de l'accompagnement et du terrain

La pédagogie est adaptée aux modalités de l'apprentissage. On utilise le vécu de l'apprenti en entreprise pour analyser la pratique et intégrer les concepts théoriques.

## LE CURSUS À L'ESA

Le cursus est constitué de modules communs à la promotion et d'au moins une majeure choisie par chacun. Le programme démarre par 6 mois de cours intensifs de français au CIDEF (Etablissement d'enseignement supérieur qui fait partie de l'Université Catholique de l'Ouest à Angers) pour les étudiants non francophones.

### • MODULES COMMUNS

Ils portent sur le cadre d'action des ingénieurs et sur les grands mécanismes économiques, sociaux et politiques.

L'étudiant en alternance suit des cours avec les étudiants ingénieurs français (travaux pratiques, dirigés, de groupe ou des jeux d'entreprise) sur les thèmes suivants : conduite de projet, optimisation des décisions et recherche opérationnelle, travail et emploi dans la société, institutions et politiques publiques, éthique et responsabilité.

### • MAJEURES

C'est un « domaine métier » choisi par l'étudiant qu'il suivra tout au long de sa formation.

### 6 majeures au choix :

- Productions végétales et agroécologie
- Productions animales : élevage et filière
- Transformation, alimentation et qualité
- Vigne et vin : production durable et marchés internationaux
- Territoires et environnement
- Pilotage des entreprises et marchés internationaux

### • THE ESA CURRICULUM :

The EFA pedagogy is based on the transmission of conceptual theories through analyses of experiences gained during internships. The curriculum is based on the major chosen by the student and core courses offered to all students. The programme begins with 6 months of French (at CIDEF, an ESA partner specialising in intensive French lessons) when necessary.

### • CORE COURSES :

These are courses necessary for a future "ingénieur"/manager as well as grounding in economic, and social sciences. EFA students take classes with other French "ingénieur" students (practical work, group work, business games...) on the following themes; project management, statistics and applied mathematics, work in society, public and political institutions, ethics and social responsibility.

### • MAJORS :

This a professional domain chosen by the student which s/he follows throughout the 2 years.

6 majors to choose from: Crop Production and Agroecology, Animal Production: breeding and industrial sectors, Food Technology and Quality Control, Winegrowing and the wine sector: Sustainable Development and International Markets, Regional development and environment, Company Management and International Markets.

• **SÉQUENCES SPÉCIFIQUES AUX ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX EN FORMATION EN ALTERNANCE (EFA)**  
Pour mieux comprendre les entreprises et le système français, les étudiants reçoivent un enseignement sur l'approche interculturelle.  
Ex : fonctionnement des PME et PMI, la législation du travail...

### • MODULES SPÉCIALISÉS

Dans la Majeure choisie, l'étudiant sélectionne un module spécialisé. Ce module lui permet de perfectionner ses connaissances dans son domaine métier. L'ESA propose une palette de modules, dans ses domaines d'excellence basés, entre autre, sur l'expertise de ses laboratoires de recherche. L'école assure aussi un rôle de portail d'accès à des modules proposés par des universités et écoles partenaires.

## PÉRIODES EN ENTREPRISE

Les missions réalisées sur le lieu de travail sont prises en compte dans l'évaluation de la formation. En parallèle de ses missions de stage, l'étudiant devra récolter des informations pour le dossier de formation (DF).

Les DF permettent à l'élève de bien comprendre le fonctionnement de son entreprise et des entreprises de ses collègues EFA. Ces dossiers sont réalisés à la demande de l'ESA au fur et à mesure de l'avancée de la formation.

Ex : dossier marketing, Ressources Humaines, stratégie d'entreprise...



[HTTP://INGENIEUR.GROUPE-ESA.COM](http://ingenieur.groupe-esa.com)  
Pour plus de détails sur le cursus ESA

### • SPECIALISATION MODULES :

Within each major there is a specialisation module (the DA) which enables the students to refine their competencies in their chosen major. These modules are offered both within ESA and through the FESIA, a network of sister schools to which ESA belongs.

### • SPECIFIC SEQUENCES FOR EFA STUDENTS :

These are courses put in place to help EFA students to overcome the triple "shock" associated with adapting to life in France, life in a French "Grande Ecole" and life in a French company.

### • INTERNSHIP PERIODS :

Professional missions during the internships are graded and included in the overall evaluation earned by the student. The student also writes a training report during each period in the company. 3 of the 5 working days are dedicated to a professional mission and the other 2 are used to collect the information necessary to write these reports.

## Découvrez leurs témoignages

« Après un entretien avec un professeur français en Chine au sein de mon université et 2 entretiens avec l'entreprise VILMORIN sur place, j'ai été choisi par cette entreprise pour effectuer le programme EFA en 2006. J'ai passé une année en cours de français intensif au CIDEF à Angers et ai intégré l'Ecole Supérieure d'Agriculture en septembre 2007. J'ai beaucoup apprécié la formation par alternance qui m'a permis d'apprendre les théories de bon niveau à l'école et de les mettre en pratique pendant mes périodes en entreprise. Le programme m'a permis d'apprendre autant sur la culture française que sur la culture d'entreprise VILMORIN. Je vais retourner en Chine fin 2009 pour occuper un poste de responsable commercial dans le domaine du marketing opérationnel pour VILMORIN. »

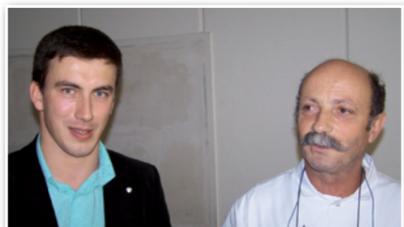
### GUOSHENG WU

EFA PROMO 2007-2009

« L'an dernier, j'ai encadré un étudiant Polonais et cette année un étudiant Marocain. L'expérience a été très intéressante. C'est l'occasion de transmettre ses compétences et c'est d'ailleurs ce que je trouve le plus stimulant dans ce rôle de maître de stage ou d'apprentissage. On ressent quelques différences culturelles ; cependant, les jeunes s'adaptent très facilement. J'apprécie le contact avec les jeunes et j'essaie d'instaurer un climat de confiance pour que les échanges deviennent enrichissants. Mon expérience en Tunisie confirme l'intérêt pour l'entreprise d'aller chercher des jeunes sur place, de les former pendant deux ans et de les remettre sur nos sites dans leur pays d'origine. C'est ingénieux de procéder ainsi car notre développement international repose sur l'utilisation des capacités et des compétences de ces jeunes formés pour les mettre à notre service et au service de leur pays. »

### AIMÉ DEROUSSI

RESPONSABLE DES ATELIERS DE CONDITIONNEMENT ET D'EXPÉDITION À LA SOCIÉTÉ FROMAGÈRE DE SAINT GEORGES (GRUPE LACTALIS)



Krzysztof et Aimé Deroussi, son maître d'apprentissage

« La formation EFA m'a beaucoup apporté. Elle m'a permis d'enrichir mes connaissances techniques dans le domaine agricole, d'apprendre une nouvelle langue et de savoir m'adapter à différentes situations. Aujourd'hui j'occupe le poste de formateur consultant sur les machines agricoles dans une société privée. Mon objectif est de retourner en Ukraine pour travailler dans mon pays d'origine. »

### OLENA PASTERNAK

(PROMO: 2004-2006) - UKRAINE



## Testimonies

« After an interview with a French professor and 2 interviews by the company VILMORIN I was selected for the EFA programme in 2006. I spent one year at the CIDEF in Angers studying the French language and integrated the EFA programme in September 2007. I greatly appreciated the "sandwich course" method which combines high quality teaching with the occasion to apply these ideas in the company during my internships at VILMORIN. The programme allowed me to learn the culture of France as much as VILMORIN company culture. I will return to China at the end of 2009 to take up a post in the commercial division in the area of operational marketing. »



### GUOSHENG WU

EFA PROMO 2007-2009

« Last year I had a Polish student and this year I have a Moroccan - otherwise my experience is more with training staff internally. I found it very interesting. I feel both students adapted quite easily. There is also the question of the working environment and we have to put them at their ease. We need to ensure that they feel good, feel that they are being taken care of, not just by their supervisor but by the whole team. This means that there is advance work to do to prepare for their arrival - the team needs to be informed that an intern is arriving, of their nationality etc. The person needs to be put at their ease. [...] I do my best to take care of them as well as possible, but it is something that I am learning. I have had only two students, so I am still learning how to manage them. However, I enjoy contact with people and I like communicating. From there we can install a dialogue and I try to put the person at their ease as much as possible. A climate of trust develops very quickly. There are times I wish I could be more available and sometimes I have to push our meetings back a day or two, but the students easily accept the problem of my availability and we adapt to the situation. [...] My experience in Tunisia confirms the wisdom of going to find people in the local sites, train them and place them in posts in their own country. It is important because our development abroad depends on using the local capacities and competences for the benefit of our company and for the benefit of the home country. »

### AIMÉ DEROUSSI

SOCIÉTÉ FROMAGÈRE DE SAINT GEORGES (GRUPE LACTALIS)  
MANAGER PACKAGING FOR EXPEDITION SERVICE

« This training course taught me many things. It helped me to enrich my agricultural knowledge to learn a new language and to learn to adapt to different situations. Today I occupy the post of Trainer - Consultant in the field of agricultural machinery in the private sector. My principal objective is to return to the Ukraine to work in my country. »

### OLENA PASTERNAK

(PROMO: 2004-2006) - UKRAINE

# Le Groupe ESA, Enseignement supérieur et Recherche en alimentation, agriculture, marchés et environnement

## Recruter et former des cadres internationaux

### AU CŒUR DU PÔLE DE COMPÉTITIVITÉ DU VÉGÉTAL SPÉCIALISÉ ET DE LA PREMIÈRE RÉGION AGRICOLE ET AGROALIMENTAIRE DE FRANCE, LE GROUPE ESA, C'EST :

- 3000 étudiants, apprentis et stagiaires ;
- 50 formations du bac au bac+6 dans tous les secteurs du vivant ;
- 5 modalités pédagogiques (initiale, apprentissage, formation continue ou à distance et validation des acquis de l'expérience) ;
- Un réseau international de 136 partenaires universitaires dans 40 pays. Tous les ans : 500 stages à l'étranger, 300 étudiants étrangers accueillis, des enseignants étrangers en séjour. Hors d'Europe, une implantation particulière au Brésil, en Russie et en Chine ;
- Une très grande proximité avec les entreprises. Chaque année, 2000 étudiants sont accueillis en stage ou en apprentissage par 1500 entreprises différentes.
- 5 laboratoires de recherche :
  - LEVA (en productions végétales et agroécologie)
  - GRAPPE (en agroalimentaire et œnologie)
  - LARESS (en sciences sociales)
  - Laboratoire de recherche sur les systèmes d'élevage (en productions animales)
  - Unité de Recherche Paysage (avec Agrocampus Ouest Centre d'Angers).

### LA PROVENANCE DE NOS ÉTUDIANTS INTERNATIONAUX EN FORMATION PAR ALTERNANCE



DEPUIS PLUS DE 15 ANS LE CFA (CENTRE DE FORMATION D'APPRENTIS) DU GROUPE ESA A ACCOMPAGNÉ PRÈS DE 2 000 APPRENTIS.



Pour plus de détails sur le Groupe ESA  
[HTTP://WWW.GROUPE-ESA.COM](http://www.groupe-esa.com)

### LA FORMATION EN QUELQUES CHIFFRES

- 2001 : date de création du programme
- 106 élèves formés ou en formation depuis 2001
- 18 nationalités ont suivi ce programme

Groupe ESA is situated at the heart of France's principal agricultural and food-processing region and offers 50 diploma courses from higher diplomas to MSc level. These diplomas can be earned through classic courses, apprenticeship, distance learning or continuous education. ESA has strong ties to the world of business and every year 2000 ESA students undertake internships in over 1500 companies. ESA is also a research facility with 5 research laboratories in the principal areas of interest to contemporary agriculture. ESA has 136 international partners in 40 countries. Every year 500 ESA students go abroad and we welcome 300 international students and professors from our partner universities. Outside of Europe we have strong ties with partners in Brazil, Russia and China.

The EFA programme was created in 2001 and 106 students of 18 different nationalities have graduated since then.



# Etudiants internationaux en Formation par Alternance : des enjeux économiques et culturels

## POUR L'ENTREPRISE :

- Faciliter son développement international
- Former « sur mesure » des cadres originaires du pays qui l'intéresse
- Inculquer la culture d'entreprise à ses futurs collaborateurs étrangers
- Engager un ingénieur opérationnel de suite dans son pays d'origine

## POUR L'ÉTUDIANT :

- Obtenir un diplôme d'Ingénieur ESA
- Bénéficier d'une expérience en entreprise
- Acquérir une « bi-culturalité » et la maîtrise d'une autre langue
- Obtenir un poste de cadre international dans son pays d'origine

## *The EFA programme ; an advantage for both the company and the student:*

### FOR THE COMPANY :

- Facilitate its international development
- A customised training programme to fulfil recruitment requirements in countries or zones of interest
- Inculcate your company culture in future collaborators abroad
- Hire an operational engineer in his/her home country

### FOR THE STUDENT :

- Earn a prestigious French "ingénieur" diploma ( equivalent of an MSc)
- Benefit from practical work experience
- Learn a new language and appropriate a new culture
- Obtain a position of responsibility as a manager in an international company in your home country



photos : © COUTOURR99 - © AZIMUTS - réalisation : www.net-concept.fr

## Contacts

### Groupe ESA

55, rue Rabelais - B.P. 30748  
49007 ANGERS Cedex 01

Tél : + 33 (0)2 41 23 55 55  
Fax : + 33 (0)2 41 23 55 00

**STÉPHANE BROCHIER**  
Responsable des relations internationales  
Head of International Relations  
Tel: +33 (0) 2 41 23 55 36  
Fax: +33 (0) 2 41 23 55 32  
Mail: s.brochier@groupe-esa.com

**FIONA CASEY**  
Responsable pédagogique formation EFA  
Head of EFA Programme  
Tel: +33 (0) 2 41 23 56 25  
Fax: +33 (0) 2 41 23 55 04  
Mail: f.casey@groupe-esa.com

**ANNE DOMINIQUE BICHE**  
Assistante pédagogique formation EFA  
Assistant to EFA Programme  
Tel: +33 (0) 2 41 23 56 13  
Fax: +33 (0) 2 41 23 55 04  
Mail: ad.biche@groupe-esa.com